

Reciclaje de basura orgánica

Se puede reciclar como materia prima para abonos o alimentos de animales.
Es probable la aparición de numerosas empresas dedicadas al reciclaje de residuos orgánicos, gracias por su cooperación.
Además, del comercio de mayoristas y minoristas de alimentos, los sitios para comer, los restaurantes tienen la obligación por ley de aplicar la medida al reciclaje de residuos de alimentos.

*La ciudad cuenta con una instalación de reciclaje privada, haciendo los recursos fáciles para el medio ambiente.
*Para más información, entre en contacto con la empresa autorizada de tratamiento de la basura con la cual tiene el contrato.

Reciclaje de las ramas cortadas

Estos materiales, si se trituran, etc., pueden reciclar como materia prima para el combustible o abonos.
Pedimos la colaboración de las empresas que generan continuamente residuos de ramas cortadas, césped, hojas caídas, etc.

*La ciudad cuenta con una instalación de reciclaje, por lo que la disposición de los recursos se toma mucho más fácil realizarlo.
*Para obtener más información, póngase en contacto con las empresas autorizadas para el tratamiento de los recursos.

Actividades laborales vinculadas con el desecho de basura

A todos los empresarios de la Ciudad de Nagoya

- Los residuos/recursos generados por las empresas, la ciudad no los recoge (excepto algunos tipos de recursos)
- La recogida de los residuos incinerables o los residuos generales, solicitarlo a las empresas autorizadas de recolección y transporte de residuos generales.
- La recogida de los residuos de plástico, residuos industriales u otros, solicitarlo a la empresa autorizada del tratamiento de los mismos.
- Colabore con el reciclaje de los papeles, basura orgánica u otros recursos reciclables.

Responsabilidad de las empresas

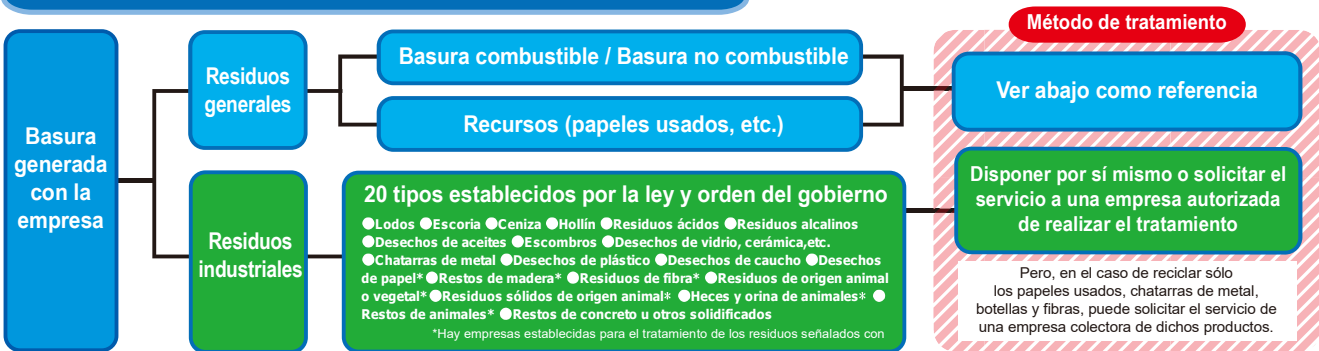
Las tiendas, oficinas, fábricas, hospitales, oficinas gubernamentales, etc. deben de responsabilizarse por darle el tratamiento adecuado a todos los residuos que generan independientemente de la cantidad generada.

- Aunque sea poca cantidad, no se puede desechar como si fuera basura doméstica para ser recogida por el ayuntamiento (excepto algunos tipos de residuos).
- Aunque la empresa y la vivienda estén juntos, deberá de separar la basura generada en el trabajo (basura relacionada por el negocio) y la basura de casa (basura doméstica).

Además, es necesario esforzarse para reducir la cantidad de basura, mediante la actividades de reciclaje.

- En la fase de disposición de la basura, al hacer la separación se encuentra el "Recurso" reciclable.
- El esfuerzo por reducir la generación de la basura así como por llevar a cabo el reciclaje, se vinculan también con la reducción del volumen y la reducción del costo que implica el tratamiento de la basura.
- Pedimos por favor, cooperar de una manera activa en la reducción de la basura.

Separación de la basura generada por la empresa



Método de tratamiento de residuos generados por la empresa (Residuos generales)

Solicitar el servicio de una empresa que recoge y transporta (empresa autorizada) residuos generales

Hacer un contrato con una empresa autorizada y disponer de la basura combustible, no combustible, recursos recuperables, etc.

* Es una infracción contra la Ley de Tratamiento de Residuos solicitar los servicios a una empresa que no está autorizada.

Valor por la recogida, transporte y disposición de la basura

Sobre el valor de recogida, transporte y disposición de la basura, verificar con la empresa con la cual hizo el contrato.

Llevar por sí mismo a la planta de tratamiento de la basura de su ciudad

Después de realizar los trámites en el distrito donde se generó la basura, separarlos por tipos, basura combustible, no combustible, etc. y, la basura combustible llevarlo al área de incineración y la basura no combustible al área de trituración.

* Los recursos señalados no se pueden llevar a la planta de tratamiento de la basura
* Sobre el modo de llevar la basura y otros detalles, entrar en contacto con la oficina de medio ambiente del distrito correspondiente.

Valor del tratamiento de la basura en la planta de tratamiento de la basura de la ciudad

10 kg 200 yenes o 1 metro cúbico 4,000 yenes
* Cuando el peso de 1 metro cúbico es menos de 200 kg tendrá que pagar el valor que corresponde a 1 metro cúbico.

スペイン語

Ciudad de Nagoya



シャチのジュンちゃん

Lista de empresas que recogen los residuos (sin un orden en particular)

Papeles usados y documentos confidenciales	Comité de la Cooperativa de Residuos de Papel de la Prefectura de Aichi (Aichi-ken Koshi Kyodo Kumiai)	☎052-533-2371
	Comité de la Cooperativa de Reciclaje de la Ciudad de Nagoya (Nagoya Recycle Kyodo Kumiai)	☎052-582-3990
	Cooperativa de Recursos Reciclables de la Ciudad de Nagoya (Nagoya Saiseishigen Kyodo Kumiai)	☎052-228-9371
Basura orgánica	Chubu orgánicos Co. Ltda. (alimentos para animales)	☎052-725-9200

Ramas cortadas de diversos tipos	Almacén de madera del Puerto de Nagoya Co. Ltda.	☎052-611-9700
Fibras usadas	Cooperativa de Aichi de fibra reciclada	☎052-441-3763
Chatarra de hierro	Cooperativa de procesamiento de chatarra de hierro de Aichi	☎052-586-3681
Botellas	Asociación de comercio Chubu tratamiento de botellas	☎052-381-6201
	Unión mayorista de Tokai tratamiento de vidrio	☎0587-66-6451

Lista de oficinas de medio ambiente de cada distrito

Horario de atención de 8:00am a 4:45pm (código de área 052)

Oficina de Medio Ambiente de Chikusa-ku	☎771-0424	Oficina de Medio Ambiente de Higashi-ku	☎723-5311	Oficina de Medio Ambiente de Kita-ku	☎981-0421	Oficina de Medio Ambiente de Nishi-ku	☎522-4126
Oficina de Medio Ambiente de Nakamura-ku	☎481-5391	Oficina de Medio Ambiente de Naka-ku	☎251-1735	Oficina de Medio Ambiente de Showa-ku	☎871-0504	Oficina de Medio Ambiente de Mizuho-ku	☎882-5300
Oficina de Medio Ambiente de Atsuta-ku	☎671-2200	Oficina de Medio Ambiente de Nakagawa-ku	☎361-7638	Oficina de Medio Ambiente de Minato-ku	☎382-3575	Oficina de Medio Ambiente de Minami-ku	☎614-6220
Oficina de Medio Ambiente de Moriyama-ku	☎798-3771	Oficina de Medio Ambiente de Midori-ku	☎891-0976	Oficina de Medio Ambiente de Meito-ku	☎773-3214	Oficina de Medio Ambiente de Tempaku-ku	☎833-4031

Sección de Promoción del Reciclaje de Recursos, Oficina de Promoción de Medio Ambiente de la Ciudad de Nagoya

Código Postal 460-8505 Nagoya-shi, Naka-ku, Sannomaru 3-1-1

TEL 052-972-2390 (directo) *Para pedir información, hágalo a través de alguien que hable japonés por favor.

FAX 052-972-4133

E-mail a2297@kankyokyoku.city.nagoya.lg.jp



ターゲット 12.5

2030 年までに、廃棄物の発生防止、削減、再生利用及び再利用により、廃棄物の発生を大幅に削減する。

Basura comercial. Cómo separar estos recursos

Recursos reutilizables

Estos artículos **no se recogen como basura**.
Separar los artículos por categorías para el reciclado.

Respecto a la información más detallada sobre la separación o eliminación de recursos, póngase en contacto con la empresa autorizada o empresa de recolección de recursos.

Papeles usados

Juntar periódicos, revistas, cajas de cartón, etc., por separado por favor.
La recogida de papeles de oficina, papel triturado, etc., podría ser diferente, favor de consultar con la empresa encargada.



Habrán problemas si se mezcla la basura (Material contraindicado)

Será un obstáculo en la producción de papel. Tenga cuidado de no mezclar en el momento de la separación. (Para más información consulte a los proveedores)



Respecto a los siguientes artículos, solamente **en caso de que su volumen sea poco, similar al del hogar**, se puede sacar la recolección en los recursos de la ciudad

En caso de que su volumen sea poco, similar al del hogar,....

Cuando el volumen de los artículos clasificados por tipos equivale a una bolsa llena de **45 litros (20 litros de latas de spray por semana)** que será recogida por 1 empresa en 1 día de recogida y dichos artículos son iguales a los generados por un hogar común.

<Notas> En caso de que su volumen de no sea tan pequeño como el de un hogar común, solicite el servicio de la empresa encargada de su tratamiento.

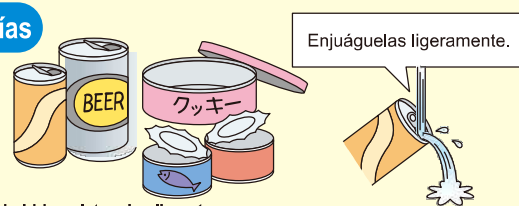
Botellas vacías

Para bebidas para alimentos • para cosméticos



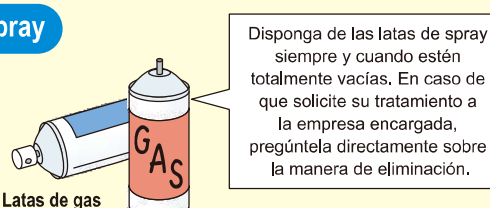
Latas vacías

Latas de bebidas • latas de alimentos



Latas de spray

Latas de aerosol • Latas de gas



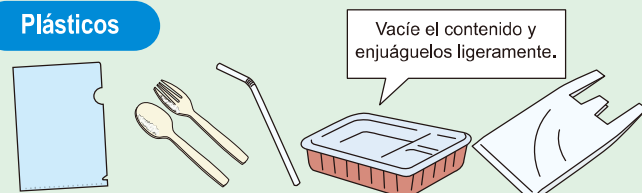
Botellas Pet

Botellas de plástico con la marca PET, como las botellas de bebida y otras



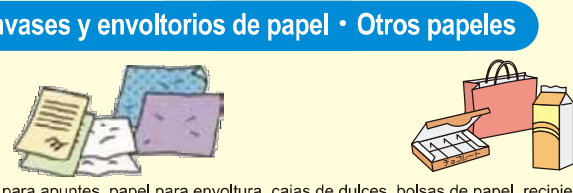
Plásticos

Envases y envolturas de plástico / Artículos hechos únicamente de plástico



Envases y envoltorios de papel • Otros papeles

Papel para apuntes, papel para envoltura, cajas de dulces, bolsas de papel, recipiente de papel de jugos (los que tienen forro de aluminio en su parte interior), etc.



Basura

La basura generada a través de las actividades empresariales, como por ejemplo, **objetos de plástico, goma, metal, vidrio, cerámica, etc.**, se considera como **desechos industriales**. Solicite el procesamiento a seguir.

Solamente en caso de que el tipo y el volumen de la basura sean casi iguales que los de un hogar común, podrá pedir su tratamiento a la empresa autorizada como basura combustible, desechos no incinerables, o materiales peligrosos inflamables.

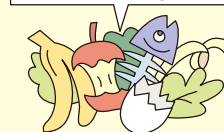
Basura combustible

Para ser recogida por la empresa autorizada (bolsa designada para basura combustible)

名古屋市指定袋(※袋番号000000号)
事業系 可燃ごみ
生ごみ、より紙等のリサイクルできない紙くず
排出事業者名
名古屋市一般廃棄物許可業者用

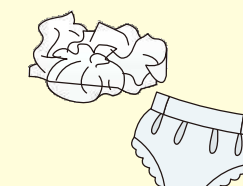
Favor de escribir el nombre de la empresa que saca la basura.

Escruba bien la basura de cocina y colóquela en la bolsa designada.

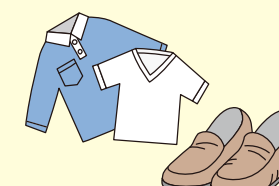


Basura orgánica

● La basura orgánica también es reciclable. Vea como referencia el reverso.



Tipo de papel que no es reutilizable (Pañuelos desechables, pañales, etc.)



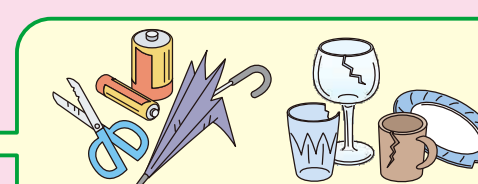
Textiles de fibra natural • Tipo cuero (Ropa, carteras, etc.)

Desechos no incinerables

Coloque en las bolsas de desechos permitidos por la firma colectora (bolsas específicas para la basura no inflamable)

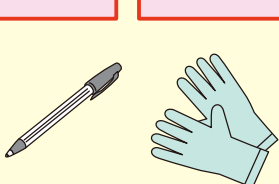
名古屋市指定袋(※袋番号000000号)
事業系 不燃ごみ
燃やすのに適さないごみ
排出事業者名
名古屋市一般廃棄物許可業者用

Favor de escribir el nombre de la empresa que saca la basura.



Metálicas (Baterías/pilas (no cargables), artículos de papelería, sombrillas, etc.)

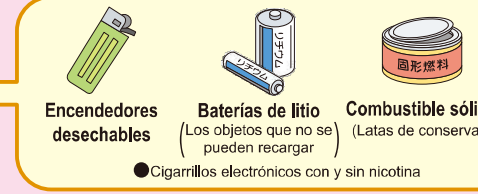
Vidrio • vajillas (Vajilla, jarrones, etc.)



Tipo plástico • goma (Papelería, guantes de goma, etc.)

Materiales peligrosos inflamables

De no hacerlo, podría provocar un incendio! Sacarlo separándolo sin falta de otras basuras.



Encendedores desechables

Baterías de litio (Los objetos que no se pueden recargar)

Combustible sólido (Latas de conservas)

● Cigarrillos electrónicos con y sin nicotina

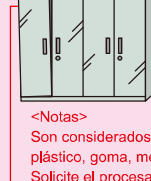
<Notas>
Los artículos como (plástico, caucho, metal, vidrio, cerámica, etc.), son residuos industriales. Por favor, pregunte el tratamiento como residuo industrial.
Sin embargo, si salen de casa residuos con propiedades como polvo combustible, basura no combustible, tierra que contratar externamente para que expertos en la materia la dispongan como peligrosos inflamables.

Basura voluminosa

La basura grande de más de 30 cm no puede incluirla como residuos combustibles o incombustibles. Consulte con la empresa autorizada, por favor.



Muebles de madera

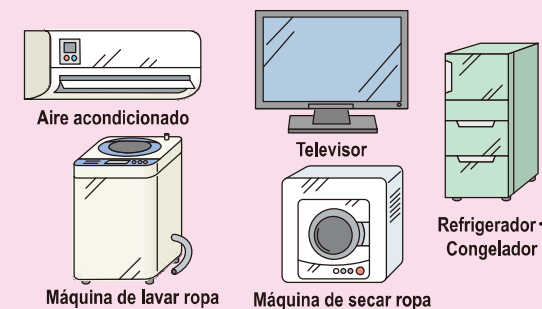


Muebles de acero
<Notas>
Son considerados como desechos industriales el plástico, goma, metal, vidrio, cerámica, etc. Solicite el procesamiento a seguir.

Tubos fluorescentes
Termómetro de mercurio corporal
Termómetro de mercurio ambiental

<Notas> Solicite el procesamiento a seguir.
Solamente en caso de que el tipo de la basura sea casi igual que el de un hogar común (en el caso de lámpara fluorescente, ya sea tubular o circular, de 40w o menos) y el volumen (unas unidades por empresa), podrá depositar dicha basura en el lugar designado por la ciudad. Para más información, consulte con la página web de la ciudad.

Dispositivo de destino Ley de Reciclaje de electrodomésticos (Equipo comercial está excluido.)



Aire acondicionado

Televisor

Refrigerador • Congelador

Máquina de lavar ropa

Máquina de secar ropa

- Encargar a las tiendas de electrodomésticos**
Si cambia su electrodoméstico por uno nuevo, pida a la tienda en donde comprará el mismo para que recoja el artículo usado.
* Es necesario pagar una tarifa para el reciclaje y también para la recolección y el transporte de los mismos.
- Debe llevar al lugar de recolección designado**
Después de pagar la cuota de reciclaje en la oficina de correos, por favor llevar al lugar de recolección designado.
* Es necesario pagar una tarifa para el reciclaje, pero para la recolección y el transporte no es necesario.
- Procesamiento a cargo de la empresa de desechos industriales**
Solicitar el procesamiento a la compañía de desechos industriales.
* Es necesario pagar una tarifa para el reciclaje y también para la recolección y el transporte de los mismos.

Computadora



Por favor póngase en contacto directamente con la ventanilla sobre el reciclaje del fabricante correspondiente o con la empresa de reciclaje de desechos industriales.

Aparatos electrodomésticos pequeños

Solamente en caso de que el tipo y el volumen de los aparatos sean casi iguales que los de un hogar común y además, dichos aparatos los recoge generalmente la ciudad, puede colocarlos en las Cajas de Recolección de Pequeños Electrodomésticos ubicadas en varios sitios de la ciudad. Para más información, consulte con la página web de la ciudad.

Los residuos / recursos generados por las empresas, la ciudad no los recoge (excepto algunos tipos de recursos). Ustedes mismos deben cumplir con su responsabilidad al tratarlos..